Panasonic

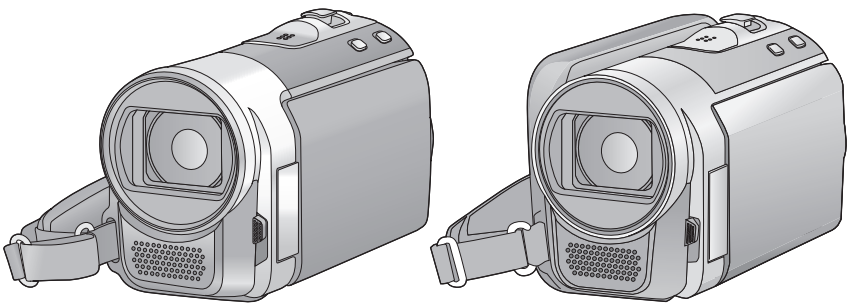
# Istruzioni d’uso

SD Video Camera

Modello N. **SDR-S50**
**SDR-S45**
**SDR-T50**

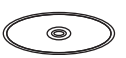
SD/HDD Video Camera

Modello N. **SDR-H85**



Leggere completamente queste istruzioni prima dell’uso.

**Consultare anche le Istruzioni d’uso (in formato PDF) registrate sul CD-ROM contenente le istruzioni d’uso (in dotazione).**
Qui è possibile ottenere informazioni sulle metodologie operative avanzate e controllare la sezione Ricerca guasti.



SDXC™

Web Site: http://www.panasonic-europe.com

EG

VQT2L20-1

# Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

**AVVISO:**

**PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI AL PRODOTTO,**

- **NON ESPONETE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA, UMIDITÀ, INFILTRAZIONI D'ACQUA O SCHIZZI E NON COLLOCATE SULL'APPARECCHIO OGGETTI RIEMPITI CON LIQUIDI, AD ESEMPIO I VASI.**
- **UTILIZZATE SOLO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.**
- **NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO); ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. RIVOLGETEVI SEMPRE A UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO PER FAR ESEGUIRE LE RIPARAZIONI.**

**ATTENZIONE!**

- **NON INSTALLATE O COLLOCATE QUESTA UNITÀ IN UNA LIBRERIA, IN UNA NICCHIA O IN UN ALTRO SPAZIO RISTRETTO. ASSICURATEVI CHE L'UNITÀ SIA BEN VENTILATA. PER EVITARE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE O IL PERICOLO DI INCENDI CAUSATI DAL SURRISCALDAMENTO, NON OSTRUITE CON TENDE O ALTRI MATERIALI LE GRIGLIE DI VENTILAZIONE.**
- **NON OSTRUITE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE E OGGETTI ANALOGHI.**
- **NON COLLOCATE SULL'UNITÀ FONTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.**
- **SMALTITE LE BATTERIE IN MODO ECOLOGICAMENTE COMPATIBILE.**

La presa di corrente dovrà essere facilmente accessibile e localizzata vicino all'apparecchio.
La spina del cavo di alimentazione dovrà essere sempre prontamente accessibile. Per scollegare completamente questo apparecchio dalla rete di alimentazione CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.

**Avviso**

Rischio di incendio, esplosione e ustioni. Non disassemblare o riscaldare al di sopra dei 60 °C o incenerire.

## ■ EMC Conformità alle norme elettromagnetiche

Il simbolo (CE) si trova sulla piastrina d'identificazione.

**Utilizzare solo gli accessori raccomandati.**

- Non utilizzare cavi AV e USB diversi da quelli in dotazione.*

* Il modello SDR-S45 non ha in dotazione il cavo USB. Utilizzare solo un cavo USB Panasonic originale (➜ 7).

- Tenete la scheda di memoria fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirla.

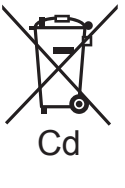
**La marcatura d'identificazione del prodotto si trova sul fondo delle unità.**

## ■ Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.
Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.
Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

**Per utenti commerciali nell'Unione Europea**
Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

**[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]**
Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.




**Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):**
Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico**;** in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

## ■ Precauzioni per l'uso

**Tenere la SD Video Camera, SD/HDD Video Camera quanto più lontano possibile da apparecchi elettromagnetici (come forni a microonde, TV, videogiochi, ecc.).**

- Se si utilizza la SD Video Camera, SD/HDD Video Camera sopra o vicino a un apparecchio TV, le immagini o i suoni della SD Video Camera, SD/HDD Video Camera potrebbero essere disturbati dalle onde elettromagnetiche.
- Non utilizzare SD Video Camera, SD/HDD Video Camera vicino a telefoni cellulari perché ciò potrebbe essere causa di disturbi alle immagini e ai suoni.
- I forti campi magnetici creati da altoparlanti o grandi motori possono danneggiare seriamente la registrazione e distorcere le immagini.
- Le onde elettromagnetiche generate da un microprocessore possono avere effetti negativi sulla SD Video Camera, SD/HDD Video Camera, causando disturbi a immagini e suoni.
- Se la SD Video Camera, SD/HDD Video Camera è disturbata da apparecchi elettromagnetici e smette di funzionare correttamente, spegnere la SD Video Camera, SD/HDD Video Camera e rimuovere la batteria o scollegare l'alimentatore CA. Ricollegare quindi la batteria o ricollegare l'alimentatore CA e accendere la SD Video Camera, SD/HDD Video Camera.

**Non utilizzare la SD Video Camera, SD/HDD Video Camera vicino a trasmettitori radio o linee ad alta tensione.**

- Se si registrano delle immagini vicino a trasmettitori radio o linee ad alta-tensione, immagini e suoni potrebbero risultare disturbati.

**Connessione a un PC**

- Non utilizzare cavi di connessione USB diversi da quello in dotazione.*

* Il modello SDR-S45 non ha in dotazione il cavo USB.

## ■ Risarcimento per i contenuti registrati

Panasonic non accetta alcuna responsabilità per danni direttamente o indirettamente dovuti a qualsiasi tipo di problema che porti alla perdita di registrazioni o contenuti editati, e non garantisce alcun contenuto se la registrazione o l'editing non funziona correttamente. Analogamente, quanto sopra vale anche se l'unità (compreso qualsiasi altro componente non relativo alla memoria/disco rigido incorporato) viene riparata in qualsiasi modo.

Queste istruzioni operative riguardano i modelli SDR-H85, SDR-S50, SDR-S45 e SDR-T50. Le immagini possono differire leggermente rispetto all'originale.

- Le illustrazioni presenti in queste istruzioni per l'uso descrivono il modello SDR-S50; parte delle spiegazioni, tuttavia, si riferisce a modelli diversi.
- A seconda del modello, alcune funzioni non sono disponibili.
- La caratteristiche possono variare. Si prega quindi di leggere attentamente.

## ■ Nelle presenti istruzioni d'uso

- Le schede di memoria SD, SDHC e SDXC vengono tutte denominate con il termine "scheda SD".
- Le funzioni che possono essere utilizzate per la registrazione/riproduzione di immagini in movimento sono indicate con VIDEO nelle presenti istruzioni d'uso.
- Le funzioni che possono essere utilizzate per la registrazione/riproduzione di immagini fisse sono indicate con PHOTO nelle presenti istruzioni d'uso.
- Le pagine per i riferimenti vengono indicate con una freccia; ad esempio: ➜ 00

## ■ Gestione della memoria incorporata [SDR-T50]

SDR-T50

Questa unità è dotata di una memoria incorporata da 4 GB. Quando si utilizza questo componente, osservare le seguenti raccomandazioni.

**Effettuare periodicamente il backup dei dati.**

La memoria incorporata è un dispositivo di archiviazione temporanea. Per evitare la cancellazione di dati dovuta a elettricità statica, onde elettromagnetiche, rotture e guasti, eseguire un backup dei dati su un PC o su un disco DVD.

- La spia di accesso [ACCESS] (➜ 8) si illumina mentre è in corso l'accesso alla scheda SD o alla memoria interna (per operazioni di inizializzazione, registrazione, riproduzione, eliminazione, ecc.). Non eseguire le seguenti operazioni quando la spia è accesa. In caso contrario è possibile che la memoria interna si danneggi, o che l'unità non funzioni correttamente.
  - Spegnere l'alimentazione (rimuovere la batteria)
  - Inserire e rimuovere il cavo di collegamento USB
  - Esporre l'unità a vibrazioni o urti
- Smaltimento o cessione di questa unità.

## ■ Gestione del disco rigido [SDR-H85]

SDR-H85

Questa unità è dotata di un disco rigido da 80 GB. Sebbene il disco rigido sia in grado di memorizzare una grande quantità di dati, è necessario fare attenzione ad alcuni aspetti. Quando si usa questo componente, fare attenzione ai seguenti punti.

**Non esporre il disco rigido a vibrazioni e urti.**

In determinate condizioni ambientali e di utilizzo, è possibile che alcune parti dell'HDD vengano danneggiate, o che non si riesca a leggere, registrare e riprodurre i dati. Non esporre l'unità a vibrazioni o urti, e non spegnerla durante la registrazione o la riproduzione.

**Se l'unità viene utilizzata in un luogo estremamente rumoroso, come un club o un luogo di ritrovo, è possibile che la registrazione si interrompa a causa delle vibrazioni sonore. In questi casi si consiglia di registrare i dati su una scheda SD.**

**Effettuare periodicamente il backup dei dati.**

L'HDD è un dispositivo di memorizzazione temporanea. Per evitare la cancellazione di dati dovuta a elettricità statica, onde elettromagnetiche, rotture e guasti, eseguire il backup dei dati su un PC o un disco DVD.

**Se il disco rigido mostra qualche anomalia, effettuare immediatamente un backup dei dati.**

Un guasto all'HDD può causare un rumore continuo o irregolare durante la registrazione o la riproduzione. Se si continua a utilizzare l'HDD questo si deteriorerà ulteriormente, fino a smettere di funzionare. Se si osservano tali fenomeni, copiare immediatamente i dati dall'HDD a un PC, un disco DVD o un supporto analogo e contattare il rivenditore.

Se l'HDD non funziona correttamente, i dati non possono essere recuperati.

**È possibile che l'unità smetta di funzionare in ambienti eccessivamente caldi o freddi.**

L'unità viene disabilitata per proteggere l'HDD.

**Non utilizzare l'unità quando la pressione atmosferica è bassa.**

L'HDD può guastarsi se viene utilizzato ad altitudini superiori ai 3000 m sul livello del mare.

**Trasporto**

Quando si trasporta l'unità, spegnerla e fare attenzione a non scuoterla, farla cadere o urtarla.

**Rilevamento caduta**
Quando la videocamera rileva una caduta in corso (condizione di assenza di peso) sullo schermo viene visualizzata l'indicazione [ ]. Se la condizione di caduta viene rilevata ripetutamente, è possibile che l'operazione di registrazione o di riproduzione venga interrotta per proteggere l'HDD.

- La spia di accesso al disco rigido [ACCESS HDD] (➜ 10) si illumina mentre è in corso l'accesso al disco rigido (per operazioni di inizializzazione, registrazione, riproduzione, eliminazione, ecc.). Non eseguire le seguenti operazioni quando la spia è accesa. In caso contrario è possibile che la memoria interna si danneggi, o che l'unità non funzioni correttamente.
  - Spegnere l'alimentazione (rimuovere la batteria)
  - Inserire e rimuovere il cavo di collegamento USB
  - Esporre l'unità a vibrazioni o urti
- Smaltimento o cessione di questa unità.

## ■ Rispetto delle leggi sul copyright

**La registrazione di nastri preregistrati, dischi o altro materiale pubblicato o trasmesso a scopi diversi dall'uso privato può contravvenire alle leggi sul copyright. La registrazione di tale materiale può essere vietata anche per uso esclusivamente privato.**

## ■ Schede utilizzabili con questa unità

**Scheda di memoria SD, scheda di memoria SDHC e scheda di memoria SDXC**

- Le schede di memoria con capacità pari o superiore a 4 GB che non riportano il logo SDHC o le schede di memoria con capacità pari o superiore a 48 GB che non riportano il logo SDXC non sono conformi alle specifiche tecniche delle schede di memoria SD.
- Per ulteriori informazioni sulle schede SD vedere a pagina 15.

## ■ Licenze

- Il logo SDXC è un marchio di SD-3C, LLC.
- N. brevetto USA 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132 e 5,583,936.
  Questo prodotto include tecnologia di protezione da copia protetta da brevetti degli Stati Uniti e altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di tale tecnologia di protezione da copia deve essere autorizzata da Macrovision ed è destinato esclusivamente ad usi domestici e altre visualizzazioni limitate, se non altrimenti autorizzato da Macrovision. È vietato il Reverse engineering o lo smontaggio.
- Microsoft®, Windows® e Windows Vista® sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Le schermate dei prodotti Microsoft sono state riprodotte dietro autorizzazione di Microsoft Corporation.
- IBM e PC/AT sono marchi registrati di International Business Machines Corporation degli Stati Uniti.
- Intel®, Core™, Pentium® e Celeron® sono marchi registrati o marchi di Intel Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iMovie e Mac sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- PowerPC è un marchio depositato di International Business Machines Corporation.
- YouTube e Picasa sono marchi di Google, Inc.
- Gli altri nomi di sistemi o prodotti menzionati nelle presenti istruzioni sono generalmente marchi registrati o marchi depositati dei produttori che hanno sviluppato detti sistemi o prodotti.

Questo prodotto è concesso in licenza ai sensi della licenza per portafoglio di brevetti AVC, per uso personale e non commerciale da parte di un consumatore ai fini della (i) codifica di video in conformità allo standard AVC ("Video AVC") e/o della (ii) decodifica di video AVC codificati da un consumatore impegnato in un'attività personale e non commerciale e/o ottenuti da un fornitore di video autorizzato a fornire video AVC. Non viene fornita nessuna licenza esplicita o implicita per qualsiasi altro uso. Per ulteriori informazioni è possibile contattare MPEG LA, LLC.
Vedere http://www.mpegla.com.

# Indice

**Informazioni riguardanti la vostra sicurezza ..... 2**
**Accessori ..... 7**

## Preparazione

Prima dell'uso

1 **Identificazione delle parti e utilizzo ..... 8**

Impostazione

1 **Alimentazione ..... 11**
Inserimento della batteria ..... 11
Caricamento della batteria ..... 12
Tempo di ricarica e autonomia di registrazione ..... 13
2 **Registrazione su scheda ..... 15**
Schede utilizzabili con questa unità ..... 15
Inserimento/rimozione di una scheda SD ..... 16
3 **Accensione/spegnimento dell'unità ..... 17**
Come accendere e spegnere l'unità con il tasto di alimentazione ..... 17
Come accendere e spegnere l'unità con il monitor LCD ..... 17
4 **Selezione di una modalità ..... 18**
5 **Come utilizzare la schermata dei menu ..... 19**
Selezione lingua ..... 19
6 **Impostazione di data e ora ..... 20**

## Registrazione

Registrazione (Base)

1 **Prima della registrazione ..... 21**
Modalità automatica intelligente ..... 21
2 **Registrazione di immagini in movimento ..... 22**
3 **Registrazione di immagini fisse ..... 23**
4 **Funzioni di registrazione ..... 24**
Zoom ottico extra [SDR-S50]/[SDR-T50]/[SDR-H85] ..... 24
Funzione di zoom digitale ..... 24
Funzione stabilizzatore di immagine ..... 25

## Riproduzione

Riproduzione

1 **Riproduzione di immagini in movimento ..... 26**
2 **Riproduzione di immagini fisse ..... 27**

Modifica

1 **Eliminazione di scene/immagini fisse ..... 28**
2 **Formattazione ..... 29**

Con un televisore

1 **Visione di video/immagini sul televisore ..... 30**

## Altro

**Dati tecnici ..... 31**
**Lettura delle istruzioni per l'uso (formato PDF) ..... 35**

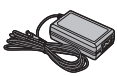
# Accessori

Prima di utilizzare la presente unità verificare che siano presenti i seguenti accessori.
I numeri del prodotto sono corretti a dicembre 2009. Possono essere modificati senza preavviso.

**Gruppo batterie**
VW-VBL090
(SDR-S50/SDR-S45)
(SDR-T50)

**Gruppo batterie**
VW-VBK180
(SDR-H85)

**Alimentatore CA**
VSK0712



**Cavo CA**
K2CQ29A00002

**Cavo AV**
K2KYYYY00054

**Cavo USB**
**(Tipo A-mini-B)**
K1HY04YY0032
(non in dotazione al modello SDR-S45)

**CD-ROM**
Software

**CD-ROM**
Istruzioni d'uso
VFF0568

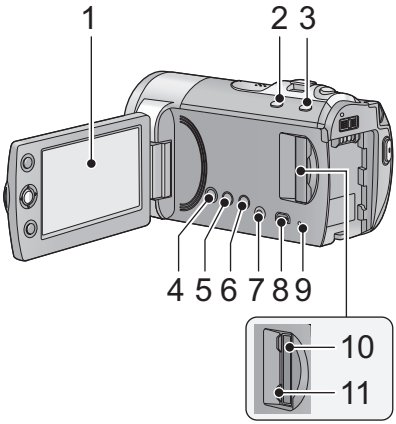
## Accessori opzionali

In alcuni Paesi, alcuni accessori opzionali possono non essere disponibili.

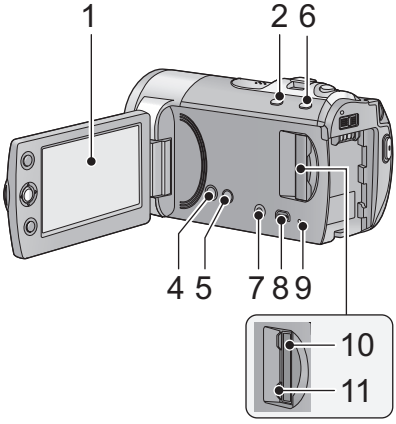
| |
|---|
| Caricabatterie (VW-BC10E) |
| Gruppo batterie (litio/VW-VBL090)<br>(SDR-S50/SDR-S45)<br>(SDR-T50) |
| Gruppo batterie (litio/VW-VBK180) |
| Gruppo batterie (litio/VW-VBK360) |
| Luce video CC (VW-LDC103E)* |
| Lampadina per luce video CC (VZ-LL10E) |
| Adattatore slitta (VW-SK12E) |
| Masterizzatore DVD (VW-BN2) |
| Kit accessori (VW-ACK180E) |

* Per poter utilizzare la luce video VW-LDC103E sono necessari l'adattatore slitta VW-SK12E e il pacco batterie VW-VBG130/VW-VBG260. Per poter ricaricare il pacco batterie VW-VBG130/VW-VBG260 è necessario l'adattatore CA VW-AD21E-K/ VW-AD20E-K.

# 1 Identificazione delle parti e utilizzo

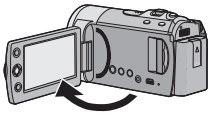



**SDR-S45 solo**

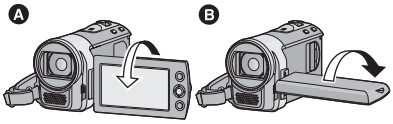



**1 Monitor LCD**

- Utilizzando le dita, tirare il monitor LCD nella direzione indicata dalla freccia.



- Il monitor può essere aperto fino a 90°.



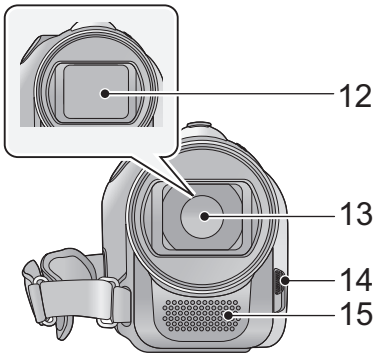

- Può essere ruotato fino a 180° A in direzione dell'obiettivo o fino a 90° B nella direzione opposta.
- È possibile regolare la luminosità e il livello del colore del monitor LCD.

A causa di limiti tecnologici relativi alla produzione degli schermi LCD, è possibile che vi siano dei punti particolarmente luminosi o scuri sul monitor LCD. Questo dato non rappresenta certo un malfunzionamento e non ha alcun effetto sulle immagini registrate.

**2 Pulsante automatica intelligente/ manuale [iA/MANUAL] (➜ 21)**
**3 Tasto stabilizzatore di immagine ottico [((✋)), O.I.S.] (SDR-S50/ SDR-T50/SDR-H85) (➜ 25)**
**4 Tasto alimentazione [⏻/I] (➜ 17)**
**5 Tasto di eliminazione [🗑] (➜ 28)**
**6 Tasto registrazione di lunga durata [LONG REC.]**
**7 Terminale di uscita audio/video [A/V] (➜ 30)**

- Utilizzare il cavo AV (esclusivamente il cavo in dotazione).

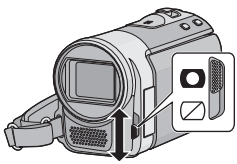
**8 Terminale USB [⇐]**
**9 Spia di accesso [ACCESS] (➜ 16)**
**10 Slot per scheda SD (➜ 16)**
**11 Coperchio scheda SD [SD CARD] (➜ 16)**



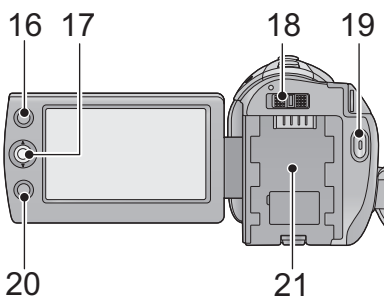

**12 Copriobiettivo**
**13 Obiettivo**
**14 Interruttore di apertura/chiusura per il copriobiettivo**

Per la protezione dell'obiettivo, chiudete il copriobiettivo quando non è in uso.

**Far scorrere l'interruttore apri/chiudi del copriobiettivo.**



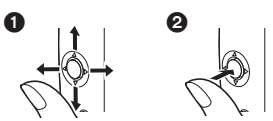
**15 Microfono (incorporato, stereofonico)**




**16 Tasto AF/AE [AF/AE]**
**17 Joystick**

Utilizzare il joystick per selezionare le funzioni di registrazione e le operazioni di riproduzione e per utilizzare la schermata dei menu.

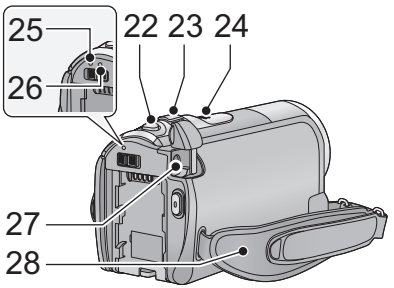
**Spostare il joystick verso l'alto, il basso, sinistra o destra per selezionare un'impostazione o una scena, e premere quindi il joystick per impostarla.**




❶ Selezione con movimento verso l'alto, il basso, sinistra, o destra.
❷ Impostare premendo al centro.

- Operazioni sulla schermata dei menu (➜ 19)
- Per selezionare le funzioni di registrazione
- Per regolare in modo manuale
- Operazioni di riproduzione (➜ 26, 27)

**18 Interruttore della modalità di funzionamento (➜ 18)**
**19 Pulsante di avvio/arresto della registrazione (➜ 22)**
**20 Tasto menu [MENU] (➜ 19)**
**21 Vano batteria (➜ 11)**




**22 Pulsante scatto fotografico [ ] (➜ 23)**

**23 Durante la registrazione: Leva dello zoom [W/T] (➜ 24)**
**Durante la riproduzione: Selettore di visualizzazione delle anteprime [ / ]/Leva del volume [−VOL+]**

**24 Altoparlante**

**25 Indicatore di stato (➜ 17)**

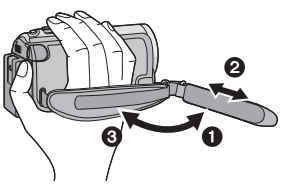
**26 Spia di accesso al disco rigido [ACCESS HDD] (SDR-H85) (➜ 5)**

**27 Terminale di ingresso CC [DC IN] (➜ 12)**

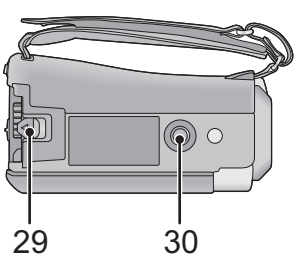
- Non utilizzare altri adattatori CA salvo quello fornito in dotazione.

**28 Cinghia per impugnatura**

**Regolate la lunghezza della cinghia e la posizione dell'imbottitura.**




❶ Rovesciare la cinghia.
❷ Regolare la lunghezza.
❸ Fissare la cinghia.




**29 Leva di rilascio batteria [BATTERY] (➜ 11)**

**30 Innesto treppiede**

# Alimentazione

## ■ Batterie utilizzabili con questa unità

SDR-S50 / SDR-S45 / SDR-T50

**Per questa unità è possibile utilizzare solo la batteria VW-VBL090/VW-VBK180/VW-VBK360.**

SDR-H85

**Per questa unità è possibile utilizzare solo la batteria VW-VBK180/VW-VBK360.**

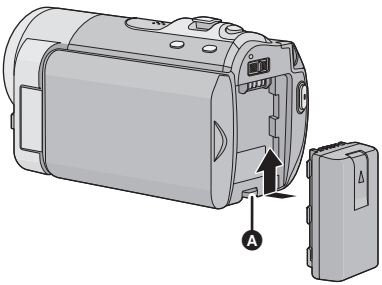
- SDR-H85 **Questa unità è dotata di una funzione in grado di rilevare se la batteria può essere utilizzata in sicurezza, e solo le batterie specifiche per l'unità (VW-VBK180/VW-VBK360) supportano tale funzione. È possibile utilizzare solo batterie Panasonic originali e batterie di altri produttori certificate da Panasonic. (È possibile utilizzare solo le batterie che supportano questa funzione). Si noti che Panasonic è in grado di garantire la qualità, le prestazioni o la sicurezza delle batterie Panasonic originali e non di quelle prodotte da altri.**

**Su alcuni mercati vengono commercializzati dei gruppi batterie contraffatti che appaiono molto simili ai prodotti originali. Alcuni di tali gruppi non sono dotati di una protezione interna adeguata e conforme alle normative sulla sicurezza. Questi gruppi batterie potrebbero causare un incendio o un'esplosione. Panasonic non può essere ritenuta responsabile per eventuali incidenti o guasti causati dall'utilizzo di un gruppo batterie contraffatto. Per essere certi della sicurezza dei prodotti si consiglia di utilizzare un gruppo batterie Panasonic originale.**

## Inserimento della batteria

- **Premere il tasto di alimentazione per spegnere l'unità. (➜ 17)**

**Installare la batteria inserendola nella direzione indicata nella figura.**

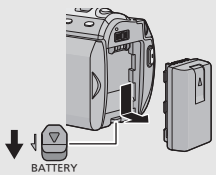



Ⓐ Inserire la batteria finché scatta e si blocca.

### Rimozione della batteria

Ricordarsi di tenere premuto il tasto dell'alimentazione fino a quando l'indicatore di stato non si spegne. Rimuovere quindi la batteria, tenendo l'unità per evitare che cada.

**Spostare la leva di rilascio batteria nella direzione indicata dalla freccia e rimuovere la batteria quando è sbloccata.**

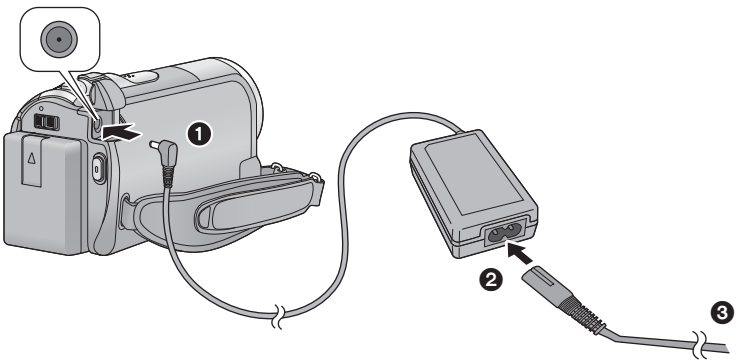


## Caricamento della batteria

**La batteria consegnata con l'unità appena acquistata non è carica. Caricare la batteria prima di utilizzare l'unità.**

Quando l'alimentatore CA è collegato l'unità è in modalità di attesa. Quando l'alimentatore CA è collegato a una presa elettrica il circuito primario è sempre "attivo".

- La batteria non verrà caricata se si accende l'alimentazione.




### *1* Collegare l'alimentatore CA al terminale di ingresso CC di questa unità.

### *2* Collegare il cavo di alimentazione CA all'alimentatore CA, quindi la presa CA di rete.

- Per il cavo CA, inserire ❷ e ❸.
- Quando l'indicatore di stato è rosso e lampeggia a intervalli di circa 2 secondi, ciò indica che la ricarica è iniziata.

### ■ Collegamento alla presa CA

Se si accende questa unità mentre è in corso la ricarica della batteria tramite l'alimentatore CA, è possibile utilizzare la corrente proveniente dall'uscita CA per alimentare l'unità.

---

- Si consiglia di utilizzare batterie Panasonic (➜ 7, 13).
- Se si utilizzano batterie di tipo diverso, non è possibile garantire la qualità di questo prodotto.
- Non riscaldare o esporre alla fiamma.
- Non lasciare la(e) batteria(e) in auto esposta alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo, con le porte e i finestrini chiusi.

## ATTENZIONE

Se la batteria viene sostituita in modo scorretto esiste il rischio di un'esplosione. Sostituire la batteria solo con modelli uguali o equivalenti consigliati dal produttore. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni della casa produttrice.

## Tempo di ricarica e autonomia di registrazione

### ■ Tempo di ricarica/autonomia di registrazione

- Temperatura: 25 °C/umidità: 60%

| SDR-S50/SDR-S45/SDR-T50 | | | |
|---|---|---|---|
| **Numero di modello della batteria [Tensione/Capacità (minima)]** | **Tempo di ricarica** | **Massima autonomia in ripresa continua** | **Autonomia effettiva di registrazione** |
| Batteria in dotazione/ VW-VBL090 (opzionale) [3,6 V/895 mAh] | 2 h 20 min | 1 h 20 min | 40 min |
| VW-VBK180 (opzionale) [3,6 V/1790 mAh] | 2 h 50 min | 2 h 55 min | 1 h 30 min |
| VW-VBK360 (opzionale) [3,6 V/3580 mAh] | 4 h 50 min | 6 h | 3 h 10 min |

| SDR-H85 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Numero di modello della batteria [Tensione/ Capacità (minima)]** | **Tempo di ricarica** | **Destinazione della registrazione** | **Modalità di registrazione** | **Massima autonomia in ripresa continua** | **Autonomia effettiva di registrazione** |
| Batteria in dotazione/ VW-VBK180 (opzionale) [3,6 V/1790 mAh] | 2 h 50 min | HDD | XP | 2 h 30 min | 1 h 15 min |
| | | | SP/LP/LXP/ LSP/LLP | 2 h 30 min | 1 h 20 min |
| | | SD | XP/SP | 2 h 35 min | 1 h 20 min |
| | | | LP/LXP/ LSP/LLP | 2 h 40 min | 1 h 25 min |
| VW-VBK360 (opzionale) [3,6 V/3580 mAh] | 4 h 50 min | HDD | XP | 5 h | 2 h 40 min |
| | | | SP | 5 h 5 min | 2 h 40 min |
| | | | LP/LXP/ LSP/LLP | 5 h 10 min | 2 h 45 min |
| | | SD | XP | 5 h 15 min | 2 h 45 min |
| | | | SP | 5 h 20 min | 2 h 50 min |
| | | | LP/LXP/ LSP/LLP | 5 h 25 min | 2 h 50 min |

- I tempi indicati sono approssimativi.
- **Il tempo di ricarica indicato si riferisce a una batteria completamente scarica. Il tempo di ricarica e l'autonomia di registrazione variano a seconda delle condizioni di utilizzo, come il livello della temperatura.**
- VW-VBL090 non è disponibile per SDR-H85.

---

- L'autonomia di registrazione effettiva si riferisce all'autonomia di registrazione quando la registrazione viene continuamente avviata/interrotta, l'unità viene accesa o spenta, viene attivato lo zoom, ecc.
- Le batterie si riscaldano dopo l'uso o durante la ricarica. Inoltre anche l'unità si riscalda durante l'uso. Questo non è un difetto.

### Indicazione della capacità della batteria

- Il display cambia man mano che la capacità della batteria si riduce.
  Se sono rimasti meno di 3 minuti, l'indicazione diventa rossa. Se la batteria si scarica, ( ) lampeggia.

SDR-H85

- Quando si utilizza la batteria Panasonic specifica per questa unità, viene visualizzata la sua capacità residua espressa in minuti. La visualizzazione di tale informazione può richiedere qualche tempo. Il tempo effettivo può variare a seconda delle modalità di utilizzo dell'unità.
- Se l'autonomia residua effettiva è superiore a 9 ore 59 minuti, l'indicazione rimarrà verde e non cambierà finché l'autonomia residua non scenderà al di sotto di 9 ore 59 minuti.
- Quando si utilizza l'alimentatore CA o batterie prodotte da altre aziende la capacità residua della batteria non verrà visualizzata.

# Registrazione su scheda

L'unità è in grado di registrare immagini fisse o in movimento su una scheda SD, nella memoria interna o su un disco rigido. Per registrare su una scheda SD, leggere quanto segue.

Questa unità (un dispositivo compatibile con la tecnologia SDXC) è compatibile con schede di memoria SD, schede di memoria SDHC e schede di memoria SDXC. Quando si utilizza una scheda di memoria SDHC/una scheda di memoria SDXC su un altro apparecchio, controllare che tale apparecchio sia compatibile con queste schede di memoria.

## Schede utilizzabili con questa unità

**Usare schede SD conformi a Class 2 o superiore di SD Speed Class Rating* per la registrazione di immagini in movimento.**

| Tipo di scheda | Capacità | Registrazione di immagini in movimento | Registrazione di immagini fisse |
|---|---|---|---|
| Scheda di memoria SD | 8 MB/16 MB | Non utilizzabile. | Utilizzabile. |
| | 32 MB/64 MB/ 128 MB/256 MB | Funzionamento non garantito. La registrazione potrebbe interrompersi in modo improvviso mentre si registrano immagini in movimento a seconda della scheda SD utilizzata. | |
| | 512 MB/1 GB/2 GB | Utilizzabile. | |
| Scheda di memoria SDHC | 4 GB/6 GB/8 GB/ 12 GB/16 GB/ 24 GB/32 GB | | |
| Scheda di memoria SDXC | 48 GB/64 GB | | |

* SD Speed Class Rating indica la velocità standard per le successive operazioni di scrittura.

- Verificare le informazioni più aggiornate sulle schede di memoria SD/schede di memoria SDHC/schede di memoria SDXC utilizzabili per la registrazione di immagini in movimento dal seguente sito Web.
**http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam**
(Questo sito Web è solo in lingua inglese.)

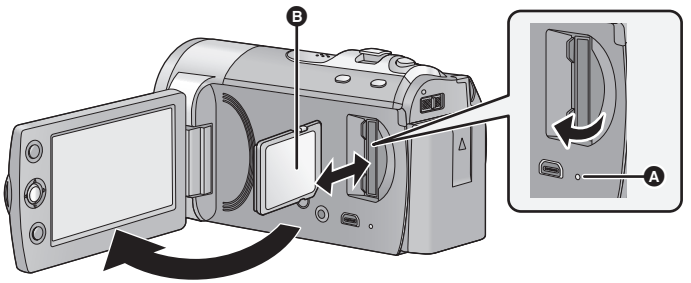
- Le schede di memoria con capacità pari o superiore a 4 GB che non riportano il logo SDHC o le schede di memoria con capacità pari o superiore a 48 GB che non riportano il logo SDXC non sono conformi alle specifiche tecniche delle schede di memoria SD.

- Quando il dispositivo di protezione da scrittura Ⓐ sulla scheda di memoria SD è bloccato, non sarà possibile registrare, eliminare o modificare la scheda.
- Tenete la scheda di memoria fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirla.

## Inserimento/rimozione di una scheda SD

Quando si usa una scheda SD non di Panasonic, o una scheda usata in precedenza su un altro apparecchio, per la prima volta su questa unità, formattare la scheda SD. (➜ 29)
Con la formattazione della scheda SD vengono eliminati tutti i dati presenti su di essa. Una volta eliminati i dati, non sarà più possibile recuperarli.

**Avvertenza:**
**Verificare che la spia di accesso sia spenta.**




**Spia di accesso [ACCESS] A**

- Quando l'unità accede alla scheda SD o alla memoria incorporata, la spia di accesso si illumina.

### *1* Aprire il monitor LCD.

### *2* Aprire il coperchio della scheda SD e inserire (rimuovere) la scheda SD nell'alloggiamento (dall'alloggiamento).

- Rivolgere il lato etichetta B nella direzione indicata nell'illustrazione e inserirlo fino in fondo in linea retta.
- Premere sul centro della scheda SD e quindi estrarla fuori.

### *3* Chiudere bene il coperchio della scheda SD.

---

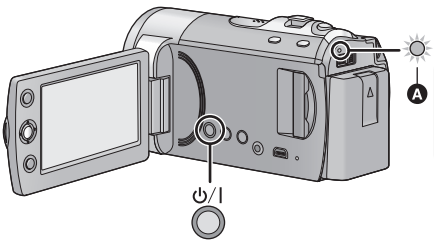
- Non toccare i terminali posti sul lato posteriore della scheda SD.

# 3 Accensione/ spegnimento dell'unità

È possibile accendere e spegnere l'unità utilizzando il tasto dell'alimentazione o aprendo e chiudendo il monitor LCD.

## Come accendere e spegnere l'unità con il tasto di alimentazione

**Premere il tasto di alimentazione per accendere l'unità.**



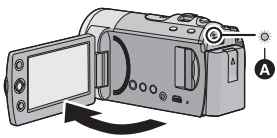

**Per spegnere l'unità**
Tenere premuto il pulsante dell'alimentazione finché l'indicatore di stato non si spegne.

A L'indicatore di stato si illumina.

## Come accendere e spegnere l'unità con il monitor LCD

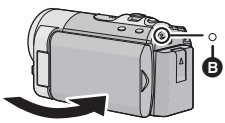
L'unità si accende quando si apre il monitor LCD, e si spegne quando lo si chiude.
**Durante il normale utilizzo, può essere comodo accendere/spegnere l'unità aprendo/ chiudendo il monitor LCD.**

### ■ Per accendere l'unità




A L'indicatore di stato si illumina.

### ■ Per spegnere l'unità



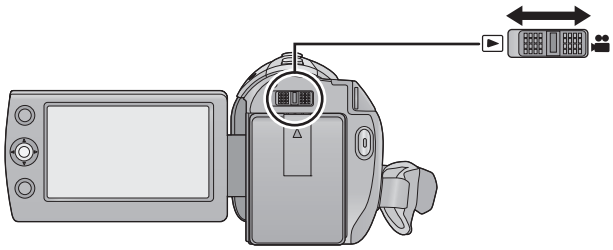

B L'indicatore di stato si spegne.

- Nei seguenti casi, l'unità non si accende quando si apre il monitor LCD. Premere il tasto di alimentazione per accendere l'unità.
  - Al momento dell'acquisto
  - Quando si è utilizzato il tasto di alimentazione per spegnere l'unità
- L'alimentazione non viene interrotta durante la registrazione di immagini in movimento anche se si chiude il monitor LCD.

# 4 Selezione di una modalità

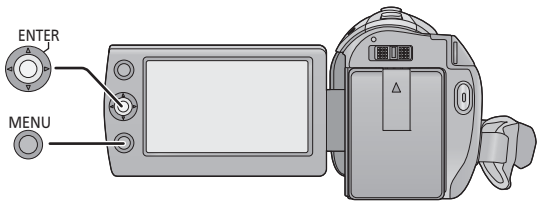
Passare alla modalità di funzionamento registrazione o riproduzione.

**Azionare il selettore della modalità per passare a  o  .**



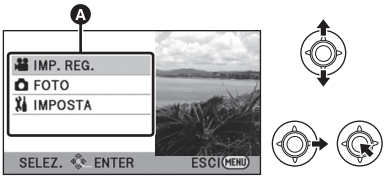
| | |
|---|---|
| | **Modalità di registrazione (➜ 22, 23)** |
| | **Modalità di riproduzione (➜ 26, 27)** |

# 5 Come utilizzare la schermata dei menu

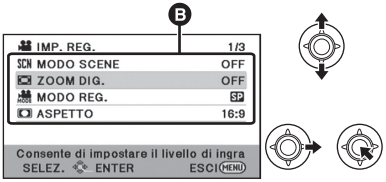



**1 Premere il pulsante MENU.**

**2 Selezionare il menu principale desiderato Ⓐ, quindi spostare il joystick a destra o premerlo.**

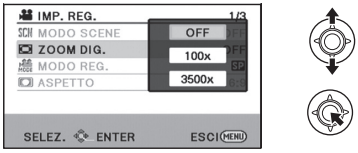



**3 Selezionare l'elemento del sottomenu Ⓑ, quindi spostare il joystick a destra o premerlo.**




- Nella parte inferiore dello schermo viene visualizzata una descrizione dei sottomenu e delle impostazioni correnti dei menu.

**4 Selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere il joystick per confermare la selezione.**




***Per tornare alla schermata precedente***
Spostate il joystick a sinistra.

***Per uscire dalla schermata dei menu***
Premere il pulsante MENU.

* Queste illustrazioni si riferiscono al modello SDR-S50.

## Selezione lingua

L'utente può selezionare la lingua delle schermate e dei menu.

**1 Premere il tasto MENU, quindi selezionare [IMPOSTA] → [LANGUAGE] e premere il joystick.**

**2 Selezionare [Italiano] e premere il joystick.**

# 6 Impostazione di data e ora

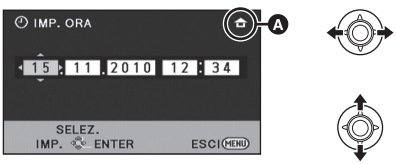
Quando si accende l'unità per la prima volta, viene visualizzato un messaggio che chiede di impostare data e ora.
Selezionare [SI] ed effettuare i passaggi da 2 a 3 per impostare la data e l'ora.

◇ **Passare alla modalità di funzionamento .**

## *1* Selezionare il menu. (➜ 19)

**[IMPOSTA] → [IMP. ORA]**

## *2* Selezionare la data o l'ora, quindi impostare il valore desiderato tramite il joystick.




**A Visualizzazione dell'impostazione del fuso orario:**
[RESIDENZA]/
[DESTINAZIONE]

- L'anno può essere impostato tra il 2000 e il 2039.
- Per visualizzare l'ora viene utilizzato il formato a 24-ore.

## *3* Premete il joystick per immettere la selezione.

- Il conteggio dei secondi inizierà da [00].
- È possibile che venga richiesto di impostare il fuso orario.
- Premere il tasto MENU per completare l'impostazione.

***Modifica del tipo di visualizzazione di data e ora***
**Selezionare il menu. (➜ 19)**
**[IMPOSTA] → [DATA/ORA] → [OFF]/[DAT/ORA]/[DATA]**

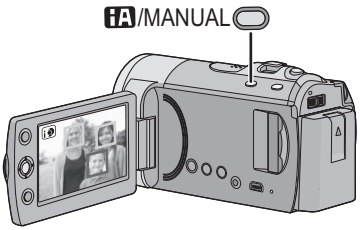
***Modifica del formato della data***
**Selezionare il menu. (➜ 19)**
**[IMPOSTA] → [CONFG.DATA] → [A/M/G]/[M/G/A]/[G/M/A]**

- La funzione di data e ora è controllata da una batteria interna al litio.
- Quando si acquista l'unità, l'orologio è impostato. Se il display dell'ora indica [- -], la batteria interna al litio deve essere ricaricata. Per ricaricare la batteria interna al litio, collegare l'alimentatore CA o collegare la batteria a questa unità. Non toccare l'unità per circa 24 ore; la batteria conserverà i dati della data e ora per circa 6 mesi. (La ricarica della batteria non si interrompe anche se si spegne l'unità).

# Prima della registrazione

## Modalità automatica intelligente

Le seguenti modalità appropriate per la condizione sono impostate semplicemente puntando l'unità su ciò che si desidera riprendere.




**Pulsante automatica intelligente/ manuale [iA/MANUAL]**
**Premere questo pulsante per passare alla modalità Automatica Intelligente o Manuale.**

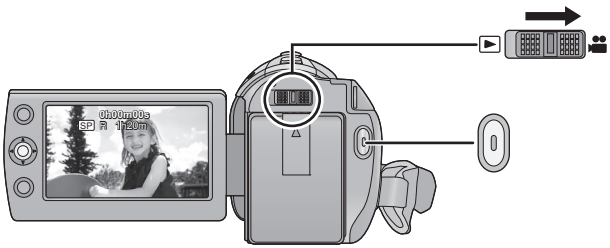
| Modalità | scene | Effetto |
|---|---|---|
| **Ritratto** | **Quando il soggetto è una persona** | I volti vengono riconosciuti e messi a fuoco automaticamente, e la luminosità viene regolata in modo da riprenderli chiaramente. |
| **Paesaggio** | **Registrazione all'aperto** | L'intero paesaggio verrà ripreso con colori vividi e il cielo sullo sfondo, anche se estremamente luminoso, non apparirà sbiancato. |
| **Spettacolo** | **Sotto un riflettore** | Il soggetto viene ripreso chiaramente anche se è fortemente illuminato. |
| **Bassa luminosità** | **Stanza scura o crepuscolo** | Consente di ottenere immagini molto chiare anche in condizioni di oscurità o di luce crepuscolare. |
| **Normale** | **Altre situazioni** | Il contrasto viene regolato automaticamente per ottenere un'immagine chiara. |

- In determinate condizioni di ripresa, è possibile che l'unità non entri nella modalità desiderata.
- In modalità Ritratto, Spettacolo o Bassa luminosità, ciò che è più grande e vicino al centro dello schermo verrà circondato da una cornice arancione.
- SDR-S50 / SDR-T50 / SDR-H85
  La funzione stabilizzatore di immagine (➜ 25) è impostata su modalità Attiva/ON in tutte le modalità.
- In determinate condizioni di ripresa è possibile che i volti non vengano riconosciuti; questo avviene ad esempio quando sono di determinate dimensioni o sono ripresi da determinate angolazioni, oppure quando si utilizza lo zoom digitale.

# Registrazione di immagini in movimento

VIDEO

- Aprire il copriobiettivo prima di accendere l'unità. (➜ 9)




## 1 Passare alla modalità e aprire il monitor LCD.

## 2 Premere il pulsante di avvio/arresto della registrazione per avviare la registrazione.

- Quando si avvia la registrazione, ❚❚ diventa ●.
- Quando la registrazione è in corso, questa proseguirà anche se si chiude il monitor LCD.

## 3 Premere il pulsante di avvio/arresto della registrazione per mettere in pausa la registrazione.

### ■ Indicazioni sullo schermo in modalità di registrazione di immagini in movimento

- **Ⓐ Modalità registrazione**
- **Ⓑ Tempo rimanente per la registrazione** (Quando il tempo rimanente è inferiore a 1 minuto, [R 0h00m] lampeggia in rosso.)
- **Ⓒ Tempo di registrazione trascorso** Ogni volta che l'unità entra in pausa di registrazione, il contatore viene resettato a "0h00m00s".

- **È possibile riprendere delle immagini fisse mentre si registrano le immagini in movimento.**
- Le immagini registrate fra la prima pressione del pulsante di avvio/arresto della registrazione per avviare la registrazione e la seconda pressione dello stesso pulsante per mettere in pausa la registrazione, diventano un'unica scena.
  La scena viene divisa automaticamente quando i dati registrati superano i 1,9 GB. (La registrazione continuerà.)

  Modalità registrazione normale:
  SCHEDA SD
  Numero massimo di scene registrabili: 9801
  Numero massimo di date diverse: 99
  (Nel caso delle schede SD indica il numero massimo di scene registrabili su ciascuna scheda.)
  Memoria incorporata/disco rigido
  SDR-T50 / SDR-H85
  Numero massimo di scene registrabili: 98901
  Numero massimo di date diverse: 999

  Modalità registrazione di lunga durata:
  Numero massimo di scene registrabili: 89100
  Numero massimo di date diverse: 99
  Quando uno dei due valori raggiunge il limite massimo, non è possibile registrare ulteriori scene.

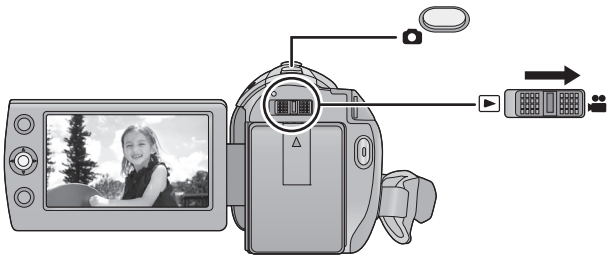
Registrazione (Base)

3

# Registrazione di immagini fisse

PHOTO

● Aprire il copriobiettivo prima di accendere l'unità. (➜ 9)
È possibile inoltre riprendere delle immagini fisse mentre si registrano delle immagini in movimento.



**1 Passare alla modalità e aprire il monitor LCD.**

**2 Premere il tasto .**

● A causa della ridotta velocità dell'otturatore si consiglia di utilizzare un treppiede quando si effettuano riprese in condizioni di scarsa illuminazione.

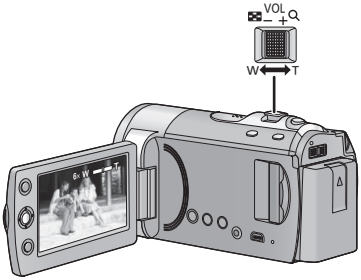
## ■ Indicazioni visualizzate sullo schermo in modalità Registrazione di immagini fisse

R3000: Numero di immagini fisse rimanenti
(Lampeggia in rosso quando appare [0]).

# Funzioni di registrazione

VIDEO PHOTO

◇ **Passare alla modalità di funzionamento .**




### Leva dello zoom

**Lato T:**
Ripresa in primo piano (zoom avanti)
**Lato W:**
Ripresa in grandangolo (zoom indietro)
- La velocità dello zoom varia a seconda dell'ampiezza del movimento della leva.

## Zoom ottico extra [SDR-S50]/[SDR-T50]/ [SDR-H85]

Quando si effettua una ripresa, è possibile aumentare l'ingrandimento dello zoom fino a 78× senza peggiorare la qualità delle immagini.

## Funzione di zoom digitale

Se l'ingrandimento dello zoom è superiore a 78× (SDR-S45: 40×), verrà attivata la funzione zoom digitale. Si può scegliere l'ingrandimento massimo consentito dallo zoom digitale.

### Selezionare il menu. (➜ 19)

**[IMP. REG.] → [ZOOM DIG.] → impostazione desiderata**

**[OFF]:** Solo zoom ottico extra (Fino a 78×)
**[100×]:** Fino a 100×
**[3500×]:** Fino a 3500×
- Se viene selezionato [100×] o [3500×], il livello di zoom digitale viene visualizzato in blu durante la zoomata.

**SDR-S45 solo**
**[OFF]:** Solo zoom ottico (Fino a 40×)
**[70×]:** Fino a 70×
**[2000×]:** Fino a 2000×
- Se viene selezionato [70×] o [2000×], il livello di zoom digitale viene visualizzato in blu durante la zoomata.

- Maggiore sarà l'ingrandimento dello zoom digitale, minore sarà la qualità dell'immagine.

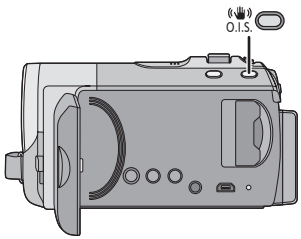
- Quando si toglie il dito dalla leva dello zoom durante l'uso dello zoom, il suono di questa operazione potrebbe essere registrato. Quando si rimette la leva dello zoom nella posizione originale, spostarla in modo silenzioso.
- Se un soggetto distante viene inquadrato più da vicino, la messa a fuoco sarà di circa 1,5 m o maggiore.
- Se l'ingrandimento dello zoom è di 1×, questa unità può mettere a fuoco un soggetto a circa 2 cm dall'obiettivo.

## Funzione stabilizzatore di immagine

Riduce le oscillazioni (tremolio) delle immagini dovute al movimento della mano durante la registrazione.

◇ **Passare alla modalità di funzionamento .**

SDR-S50 / SDR-T50 / SDR-H85




### Tasto stabilizzatore di immagine ottico

**Premendo il pulsante si cambia l'impostazione dello stabilizzatore di immagine ottico.**

**→ → OFF**

- Attivare la modalità manuale prima di disabilitare la funzione stabilizzatore di immagine ottico.

**: Modalità Attivo**

Questa impostazione aumenta la stabilizzazione ed è adatta per le riprese effettuate mentre si cammina.

**: ON**

È utile per ottenere immagini stabili, ad esempio di una scena.

SDR-S45

**Selezionare il menu. (➜ 19)**

**[IMP. REG.] → [E.I.S.] → [ON]**

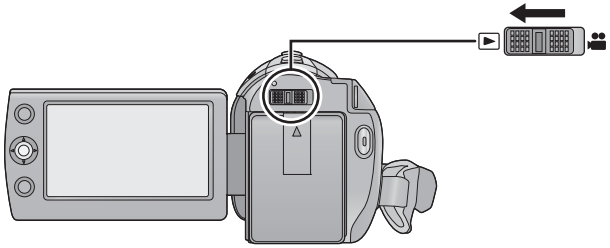
- Impostare [E.I.S.] su [OFF] per annullare la funzione.
- Quando si utilizza la funzione Visione Notturna a Colori o la velocità dell'otturatore è pari o inferiore a 1/50 in condizioni di scarsa illuminazione, la funzione stabilizzatore di immagine ottico non ha effetto e l'indicazione lampeggia.
- Nei seguenti casi la funzione stabilizzatore di immagine può rivelarsi inefficace.
  - Quando l'ingrandimento con lo zoom è elevato
  - Quando la luminosità è scarsissima
  - Quando riprendete un soggetto in movimento seguendone la traiettoria

---

- In caso di forti oscillazioni è possibile che non si riesca a stabilizzare l'immagine.
- Quando si utilizza un treppiede, si consiglia di disattivare lo stabilizzatore di immagine.

# Riproduzione di immagini in movimento

VIDEO

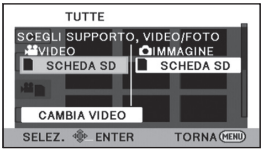


**1 Passare alla modalità di funzionamento ▶.**

**2 Utilizzare il joystick per selezionare l'icona di selezione della modalità riproduzione Ⓐ, quindi premere il centro del joystick.**

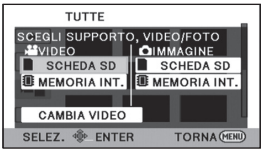
**3 Selezionare il supporto che si desidera riprodurre, quindi premere il centro del joystick.**

SDR-S50 / SDR-S45



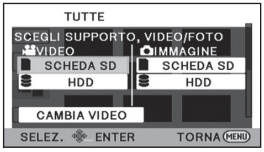

Selezionare [VIDEO/SCHEDA SD] per riprodurre la scheda SD.

SDR-T50




Selezionare [VIDEO/MEMORIA INT.] per riprodurre la memoria incorporata.
Selezionare [VIDEO/SCHEDA SD] per riprodurre la scheda SD.

SDR-H85




Selezionare [VIDEO/HDD] per riprodurre il disco rigido.
Selezionare [VIDEO/SCHEDA SD] per riprodurre la scheda SD.

**4 Selezionare la scena da riprodurre e premere il joystick.**

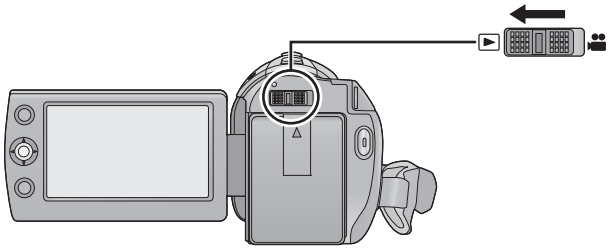
- L'icona operativa verrà visualizzata o nascosta ogni volta che si preme il centro del joystick.
- La pagina successiva (o precedente) può essere visualizzata selezionando ▲/▼.

**5 Selezionare l'operazione di riproduzione tramite il joystick.**

**►/❚❚: Riproduzione/pausa**
**◄◄: Riavvolgimento**
**►►: Riproduzione veloce in avanti**
**■: Interrompe la riproduzione e mostra le anteprime.**

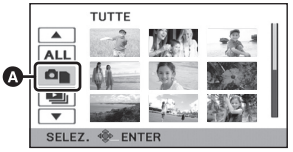
# 2 Riproduzione di immagini fisse

PHOTO



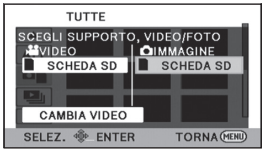
**1 Passare alla modalità di funzionamento ▶ .**

**2 Utilizzare il joystick per selezionare l'icona di selezione della modalità riproduzione Ⓐ, quindi premere il centro del joystick.**



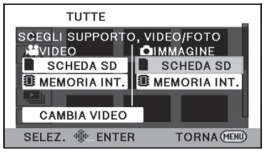

**3 Selezionare il supporto che si desidera riprodurre, quindi premere il centro del joystick.**

SDR-S50 / SDR-S45



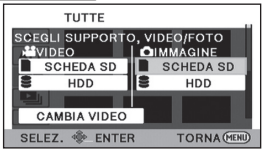

Selezionare [IMMAGINE/SCHEDA SD] per riprodurre la scheda SD.

SDR-T50




Selezionare [IMMAGINE/MEMORIA INT.] per riprodurre la memoria incorporata.
Selezionare [IMMAGINE/SCHEDA SD] per riprodurre la scheda SD.

SDR-H85




Selezionare [IMMAGINE/HDD] per riprodurre il disco rigido.
Selezionare [IMMAGINE/SCHEDA SD] per riprodurre la scheda SD.

**4 Selezionare l'immagine fissa da riprodurre, quindi premere il joystick.**

- L'icona operativa verrà visualizzata o nascosta ogni volta che si preme il centro del joystick.
- La pagina successiva (o precedente) può essere visualizzata selezionando ▲/▼.

**5 Selezionare l'operazione di riproduzione tramite il joystick.**

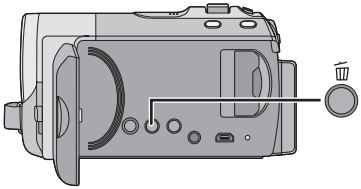
**▶/❚❚: Avvio/pausa della presentazione (riproduzione delle immagini fisse in ordine numerico).**
**◀❚❚: Riproduce l'immagine precedente.**
**❚❚▶: Riproduce l'immagine successiva.**
**■: Interrompe la riproduzione e mostra le anteprime.**

# 1 Eliminazione di scene/ immagini fisse

VIDEO PHOTO

**Le scene/immagini fisse eliminate non possono essere ripristinate; controllare dunque bene i contenuti prima di procedere con l'eliminazione.**

◇ **Passare alla modalità di funzionamento ▶ .**

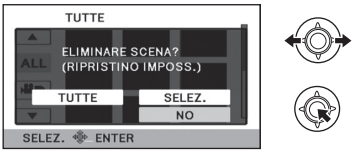


**Per effettuare e confermare l'eliminazione di immagini in riproduzione**
Premere il pulsante 🗑 mentre è in corso la riproduzione delle scene o delle immagini fisse da eliminare.

## ■ Eliminazione di più scene/immagini fisse nella visualizzazione delle anteprime

***1*** **Premere il pulsante 🗑 quando è visualizzata la schermata con le anteprime.**

***2*** **Selezionare [SELEZ.] o [TUTTE] e premere il joystick.**




- Quando è selezionato [TUTTE], le seguenti scene o immagini fisse sul supporto selezionato verranno eliminate. (Quando si riproducono scene o immagini in movimento per data, tutte le scene o immagini in movimento presenti alla data selezionata verranno eliminate)
- Le scene protette/immagini fisse non si possono eliminare.

***3*** (Solo quando [SELEZ.] è selezionato al passaggio 2)
**Selezionare la scena/immagine fissa da eliminare, quindi premere il joystick.**

- Verranno selezionate una scena o una immagine fissa, e verrà visualizzata l'indicazione 🗑 . Premere nuovamente il centro del joystick per deselezionare.
- È possibile selezionare fino a 99 scene da eliminare.

***4*** (Solo quando [SELEZ.] è selezionato al passaggio 2)
**Selezionare [Elimina] e premere il joystick o premere il tasto 🗑 .**

- Per cancellare altre scene/immagini fisse, ripetere i passaggi 3-4

***Per interrompere l'eliminazione prima del termine***
Premere il pulsante MENU durante l'eliminazione.

- Le scene o le immagini fisse già eliminate quando viene annullata l'eliminazione non possono essere ripristinate.

***Per completare la modifica***
Premere il pulsante MENU.

# 2 Formattazione

**Ricordarsi che se un supporto viene formattato, tutti i dati registrati su di esso verranno eliminati. Eseguire un backup dei dati importanti su un PC, un disco DVD ecc.**

### Selezionare il menu. (➜ 19)

SDR-S50 / SDR-S45

**[IMPOSTA] → [FOR.SCHED.]**

### Selezionare [SI], quindi premere il joystick.

- Dopo che la formattazione è stata completata, premere il tasto MENU per chiudere la schermata del messaggio.

SDR-T50 / SDR-H85

**[IMPOSTA] → [FORMATTA SUPPORTO]**

### *1* Selezionare [SCHEDA SD], [MEMORIA INT.] o [HDD] e premere il joystick.

### *2* Selezionare [SI], quindi premere il joystick.

- Dopo che la formattazione è stata completata, premere il tasto MENU per chiudere la schermata del messaggio.

SDR-T50 / SDR-H85

- Eseguire una formattazione fisica della memoria incorporata/dell'HDD quando si smaltisce/cede questa unità.

---

- Mentre è in corso la formattazione, non spegnere questa unità o rimuovere la scheda SD. Non esporre l'unità a vibrazioni o urti.

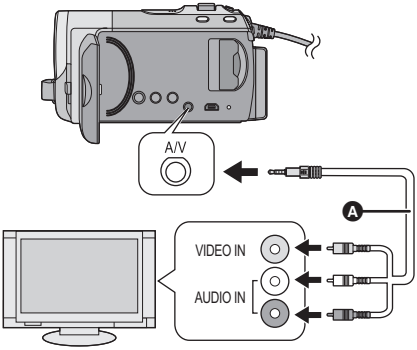
**Utilizzare questa unità per formattare il supporto.**
**La memoria incorporata o l'HDD possono essere formattati solo con questa unità. Non formattare una scheda SD utilizzando un'apparecchiatura diversa, come un PC. In caso contrario è possibile che non si riesca a utilizzare la scheda su questa unità.**

# 1 Visione di video/ immagini sul televisore

VIDEO PHOTO

Le immagini fisse o in movimento registrate con questa unità possono essere riprodotte su un televisore.

- Utilizzare l'alimentatore CA per non doversi preoccupare della carica della batteria.
- Se si ha un televisore dotato di alloggiamento per scheda SD, è possibile riprodurre su di esso le immagini in movimento e le immagini fisse registrate su una scheda SD. (Per ulteriori informazioni sulla compatibilità del televisore consultare le rispettive istruzioni per l'uso.)




Ⓐ Cavo AV (in dotazione)
- Inserire le spine fino in fondo.
- Non utilizzare cavi AV diversi da quello fornito in dotazione.
- Selezionare l'ingresso video sull'apparecchio TV al quale è collegata questa unità.

***1*** **Collegate l'unità a un televisore.**

***2*** **Accendere questa unità e passare alla modalità ▶.**

***3*** **Avviate la riproduzione sull'unità.**

**■ Se l'immagine o l'audio proveniente dall'unità non vengono emessi sul TV**

- Controllare le connessioni.
- Controllare che gli spinotti siano inseriti fino in fondo.
- **Controllare l'impostazione dell'ingresso TV (interruttore di ingresso). (Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio TV.)**

# Dati tecnici

**SD Video Camera** SDR-S50 / SDR-S45 / SDR-T50
**SD/HDD Video Camera** SDR-H85
Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

| | | |
|---|---|---|
| **Alimentazione:** | CC 5,0 V (Utilizzando l'adattatore CA)<br>CC 3,6 V (Utilizzando la batteria) | |
| **Consumo energetico:** | Registrazione:<br>SDR-S50 / SDR-S45 / SDR-T50<br>2,9 W<br>SDR-H85<br>3,5 W | Caricamento in corso:<br>SDR-S50 / SDR-S45 / SDR-T50<br>7,7 W<br>SDR-H85<br>7,7 W |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Sistema di segnali** | | CCIR: Segnale standard PAL a colori, 625 linee, 50 campi | |
| **Formato di registrazione** | **Scheda SD** | Modalità registrazione normale: In base allo standard SD-Video | |
| | **Memoria incorporata** | SDR-T50 | Modalità registrazione normale: Standard indipendente |
| | **HDD** | SDR-H85 | Modalità registrazione normale: Standard indipendente |
| | | Modalità registrazione di lunga durata: Standard indipendente | |
| **Sensore di immagine** | | Sensore di immagine CCD a 1/8″<br>Totale: 800 K<br>Pixel effettivi: 520 K (4:3), 470 K (16:9)<br>(SDR-S45 solo)<br>Pixel effettivi: 380 K (4:3), 350 K (16:9) | |
| **Obiettivo** | | Diaframma automatico, da F1.9 a F5.7<br>Distanza focale: Da 1,48 mm a 104 mm<br>Macro (AF wide range)<br>Equivalente 35 mm:<br>Zoom ottico:<br>37,4 mm a 2625 mm (4:3)<br>36,5 mm a 2571 mm (16:9)<br>Zoom ottico extra:<br>33,5 mm a 2625 mm (4:3)<br>32,8 mm a 2571 mm (16:9)<br>Distanza minima di messa a fuoco:<br>Circa 2 cm (Grandangolo)/Circa 1,5 m (Teleobiettivo)<br>(SDR-S45 solo)<br>Diaframma automatico, da F1.9 a F3.4<br>Distanza focale: Da 1,48 mm a 59,2 mm<br>Macro (AF wide range)<br>Equivalente 35 mm:<br>Zoom ottico:<br>39,2 mm a 1568 mm (4:3)<br>38,3 mm a 1532 mm (16:9)<br>Distanza minima di messa a fuoco:<br>Circa 2 cm (Grandangolo)/Circa 1,5 m (Teleobiettivo) | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Zoom** | | Zoom ottico 70×, Zoom ottico extra 78×, Zoom digitale 100×/3500×<br>(SDR-S45 solo)<br>Zoom ottico 40×, Zoom digitale 70×/2000× | |
| **Monitor** | | Monitor LCD da 2,7″ (circa 123 K di punti) | |
| **Microfono** | | Stereo (con funzione zoom) | |
| **Altoparlante** | | 1 altoparlante rotondo | |
| **Regolazione del bilanciamento del bianco** | | Sistema di bilanciamento del bianco con tracciatura automatica | |
| **Illuminazione standard** | | 1.400 lx | |
| **Illuminazione minima richiesta** | | Circa 5 lx (1/25 in modalità bassa luminosità)<br>Circa 2 lx con la funzione visione notturna colore | |
| **Livello uscita video terminale AV** | | 1,0 Vp-p, 75 Ω, Sistema PAL | |
| **Livello uscita audio terminale AV (Linea)** | | 316 mV, 600 Ω | |
| **USB** | **Scheda SD** | Solo lettura (protezione copyright non supportata) | |
| | **Memoria incorporata** | SDR-T50 | Sola lettura |
| | **HDD** | SDR-H85 | Sola lettura |
| | | Hi-Speed USB (USB 2.0), terminale USB Mini AB | |
| **Dimensioni** | | SDR-S50 / SDR-S45 / SDR-T50 | 54,9 mm (L)×64 mm (A) ×107,3 mm (P) (escluse parti sporgenti) |
| | | SDR-H85 | 55,1 mm (L)×64 mm (A) ×107,3 mm (P) (escluse parti sporgenti) |
| **Peso** | | SDR-S50 | Circa 212 g [senza batteria (in dotazione) e scheda SD (opzionale)] |
| | | SDR-S45 | Circa 205 g [senza batteria (in dotazione) e scheda SD (opzionale)] |
| | | SDR-T50 | Circa 213 g [senza batteria (in dotazione)] |
| | | SDR-H85 | Circa 273 g [senza batteria (in dotazione)] |
| **Massa durante il funzionamento** | | SDR-S50 | Circa 239 g [con batteria (in dotazione) e scheda SD (opzionale)] |
| | | SDR-S45 | Circa 232 g [con batteria (in dotazione) e scheda SD (opzionale)] |
| | | SDR-T50 | Circa 238 g [con batteria (in dotazione)] |
| | | SDR-H85 | Circa 317,5 g [con batteria (in dotazione)] |

| | |
|---|---|
| **Temperatura operativa** | Da 0 °C a 40 °C |
| **Umidità operativa** | Da 10% a 80% |
| **Durata operativa batteria** | Vedere a pagina 13 |

**Immagini in movimento**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Supporto di registrazione** | **Scheda SD** | **Scheda di memoria SD:**<br>512 MB, 1 GB, 2 GB (conforme sistemi FAT12 e FAT16)<br>**Scheda di memoria SDHC:**<br>4 GB, 6 GB, 8 GB, 12 GB, 16 GB, 24 GB, 32 GB (conforme al sistema FAT32)<br>**Scheda di memoria SDXC:**<br>48 GB, 64 GB (conforme al sistema exFAT) | |
| | **Memoria incorporata** | SDR-T50 | 4 GB |
| | **HDD** | SDR-H85 | 80 GB |
| **Compressione** | | Modalità registrazione normale: MPEG-2<br>Modalità registrazione di lunga durata: MPEG-4 AVC/H.264 | |
| **Modalità di registrazione e velocità di trasferimento** | | XP: Circa 10 Mbps (VBR)<br>SP: Circa 5 Mbps (VBR)<br>LP: Circa 2,5 Mbps (VBR)<br>LXP: Circa 5 Mbps (VBR)<br>LSP: Circa 2,5 Mbps (VBR)<br>LLP: Circa 1,25 Mbps (VBR) | |
| **Dimensione immagine** | | 640×480 (4:3), 640×360 (16:9) | |
| **Compressione audio** | | Modalità registrazione normale: MPEG-1 Audio Layer 2<br>Modalità registrazione di lunga durata: AAC<br>16 bit (48 kHz) | |

**Immagini fisse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Supporto di registrazione** | **Scheda SD** | **Scheda di memoria SD:**<br>8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB, 1 GB, 2 GB (conformi ai sistemi FAT12 e FAT16)<br>**Scheda di memoria SDHC:**<br>4 GB, 6 GB, 8 GB, 12 GB, 16 GB, 24 GB, 32 GB (conforme al sistema FAT32)<br>**Scheda di memoria SDXC:**<br>48 GB, 64 GB (conforme al sistema exFAT) | |
| | **Memoria incorporata** | SDR-T50 | 4 GB |
| | **HDD** | SDR-H85 | 80 GB |
| **Compressione** | | JPEG (Design rule for Camera File system, basato su standard Exif 2.2), conforme DPOF | |
| **Dimensione immagine** | | 640×480 (4:3), 640×360 (16:9) | |

**Alimentatore CA**

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

| | |
|---|---|
| **Alimentazione:** | CA da 110 V a 240 V, 50/60 Hz |
| **Consumo energetico:** | 12 W |
| **Uscita CC:** | CC 5,0 V, 1,6 A (Funzionamento unità) |

| | |
|---|---|
| **Dimensioni** | 46 mm (L)×25 mm (A)×75,5 mm (P) |
| **Peso** | Circa 115 g |

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso.

# Lettura delle istruzioni per l'uso (formato PDF)

- Dopo aver fatto pratica con le operazioni di base presentate in queste istruzioni si vuole passare alle operazioni avanzate.
- Si desidera consultare la sezione Risoluzione dei problemi.

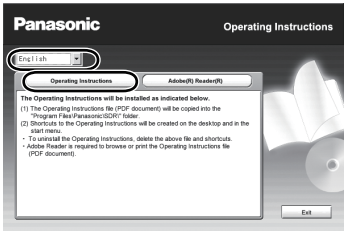
In situazioni come queste consultare le istruzioni per l'uso (in formato PDF) presenti sul CD-ROM in dotazione.

## ■ Per Windows

### 1 Accendere il PC e inserire il CD-ROM contenente le istruzioni per l'uso (in dotazione).

### 2 Selezionare la lingua desiderata, quindi fare clic su [Istruzioni d'uso] per installare.

(Esempio: Quando si utilizza un sistema operativo in inglese)


Panasonic
Operating Instructions
English
Operating Instructions
Adobe(R) Reader(R)
The Operating Instructions will be installed as indicated below.
(1) The Operating Instructions file (PDF document) will be copied into the "Program Files\Panasonic\SDR\" folder.
(2) Shortcuts to the Operating Instructions will be created on the desktop and in the start menu.
• To uninstall the Operating Instructions, delete the above file and shortcuts.
• Adobe Reader is required to browse or print the Operating Instructions file (PDF document).
Exit

### 3 Fare doppio clic sull'icona del collegamento "S50_S45_T50_H85 Istruzioni d'uso" sul desktop.

### ■ Quando le istruzioni per l'uso (in formato PDF) non si aprono

Per leggere o stampare le istruzioni per l'uso in formato PDF è necessario Adobe Acrobat Reader 4.0 o versioni successive o Adobe Reader 6.0 o versioni successive.

Scaricare e installare una versione di Adobe Reader utilizzabile con il proprio sistema operativo dal seguente sito Web.

**http://get.adobe.com/reader/otherversions**

**Se si utilizza il seguente sistema operativo**

- Windows 2000 SP4
- Windows XP SP2/SP3
- Windows Vista SP1/SP2
- Windows 7

Inserire il CD-ROM contenente le istruzioni per l'uso (in dotazione), fare clic su [Adobe(R) Reader(R)], quindi seguire i messaggi su schermo per l'installazione.

### ■ Per disinstallare le istruzioni per l'uso (in formato PDF)

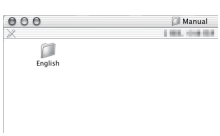
Eliminare il file PDF dalla cartella "Program Files\Panasonic\SDR\".

- Quando non è possibile visualizzare il contenuto della cartella Program Files, fare clic su [Show the contents of this folder] per visualizzarli.

## ■ Per Mac

### 1 Accendere il PC e inserire il CD-ROM contenente le istruzioni per l'uso (in dotazione).

### 2 Aprire la cartella "Manual" in "VFF0568", quindi copiare il file PDF con la lingua desiderata all'interno della cartella.




### 3 Fare doppio clic sul file PDF per aprirlo.

EU

Panasonic Corporation
Web site: http://panasonic.net

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

© Panasonic Corporation 2009